



*A podridão inacreditável daqueles que dominam a sociedade do espetáculo.
The unbelievable rottenness of those who dominate the society of the spectacle.
L'incredibile marciume di coloro che dominano la società dello spettacolo.
La increíble podredumbre de quienes dominan la sociedad del espectáculo.
L'in vraisemblable pourriture de ceux qui dominent la société du spectacle.*

Che si tratti di Messi o di Zemmour/Trump/Bolsonaro e compagnia, o di Big Pharma, o di multinazionali o di politici in misura minore, o di giornalisti da prima pagina, o di celebrità di tutti i tipi, ecc, la domanda sconcertante che i cani da guardia dei media ci danno in pasto è: « Ma è quindi criticabile arricchirsi? Ma andiamo ». La loro indignazione convenzionale aggiunge solo un altro strato alla loro miserabile arroganza.

Ciò che è criticabile è il non pensare, specialmente il non pensare al di là dei propri interessi o di quelli della propria casta o provenienza, ecc.

Arricchirsi sulla miseria o sul bisogno, sì, è ovviamente più che criticabile: è proprio scandalosamente oltraggioso.

La povertà e il bisogno sono, a proposito, di solito falsificati e fabbricati - fabbricati per arricchirsi. Inoltre, la questione cruciale che si pone è naturalmente quella dell'equità: è giusto arricchirsi dando calci a un pallone o alla tastiera di un computer, quando centinaia di milioni di persone languono in povertà in tutto il mondo consumandosi in compiti ripetitivi, socialmente ed economicamente sopravvalutati?

E infine, ricco, va bene, ma per cosa? Ricco per distribuire questa ricchezza? Ricco per dare - o per prendere di più? Basta. Conosciamo la risposta.

Questo mondo è solo marciume; speriamo che rimanga riciclabile, quando l'umanità sarà costretta a imparare finalmente ad amare la libertà.

Quer seja Messi ou Zemmour/Trump/Bolsonaro e companhia, ou Big Pharma, ou multinacionais ou políticos em menor grau, ou jornalistas de primeira página, ou celebridades de todos os tipos, etc., a questão espantosa que os cães de guarda dos media nos alimentam é: « Mas será então criticável ficar rico? Mas vá lá ». A sua indignação convencional apenas acrescenta mais uma camada à sua miserável prisão.

O que é criticável não é pensar, especialmente não pensar para além dos seus próprios interesses ou dos da sua casta ou origem, etc.

Ficar rico em miséria ou necessidade, sim, é obviamente mais do que criticável: é apenas escandalosamente escandaloso.

A propósito, a pobreza e a necessidade são, normalmente, manipuladas e fabricadas - fabricadas para ficar rico.

Além disso, a questão crucial que se coloca é evidentemente a da equidade: é justo enriquecer chutando uma bola ou um teclado de computador, quando centenas de milhões de pessoas estão a definhar na pobreza em todo o mundo, desgastando-se em tarefas repetitivas, social e economicamente sobrevalorizadas?

E finalmente, rico, mas para quê? Rico para distribuir esta riqueza? Rico para dar - ou para receber mais? Basta. Nós sabemos a resposta.

Este mundo está apenas apodrecido; esperemos que continue a ser reciclável, quando a humanidade for forçada a finalmente aprender a amar a liberdade.

Qu'il s'agisse de Messi ou de Zemmour/Trump/Bolsonaro et compagnie, ou de Big Pharma, ou des multinationales ou des politiciens à un degré moindre, ou des journalistes à la une, ou des vedettes en tous genres, etc., la question sidérante dont les chiens de garde médiatiques nous abreuvent est : « Mais est-il donc critiquable de s'enrichir ? Mais enfin voyons. » Leur indignation convenue en rajoute juste une couche sur leur misérable arrogance.

Ce qui est critiquable, c'est de ne pas réfléchir, en particulier de ne pas réfléchir plus loin que ses intérêts ou ceux de sa caste ou de son milieu, etc.

S'enrichir sur la misère ou le besoin, oui, c'est évidemment plus que critiquable : c'est juste scandaleusement scandaleux.

Misère et besoin qui sont, au demeurant, généralement trafiqués et fabriqués – fabriqués pour s'enrichir.

En outre, la question cruciale qui se pose est bien sûr celle de l'équité : est-il équitable de s'enrichir en tapant dans un ballon ou sur un clavier d'ordinateur, quand des centaines de millions de gens croupissent mondialement dans la pauvreté en s'usant dans des tâches répétitives, socialement et économiquement sur-dévalorisées ?

Et enfin, riches d'accord, mais pour quoi faire ? Riches pour distribuer cette richesse ? Riches pour donner - ou pour prendre encore plus ? Basta. On connaît la réponse.

Ce monde est juste de la pourriture ; espérons qu'elle reste recyclable, quand l'humanité sera contrainte d'apprendre enfin à aimer la liberté.

Whether it's Messi or Zemmour/Trump/Bolsonaro and company, or Big Pharma, or multinationals or politicians to a lesser degree, or headline journalists, or celebrities of all kinds, etc., the staggering question the media watchdogs feed us is: « But is it therefore criticizable to get rich? But come on ». Their conventional indignation just adds another layer to their miserable arrogance. What is criticizable is not to think, especially not to think beyond one's own interests or those of one's caste or milieu, etc.

To get rich on misery or need, yes, it is obviously more than criticizable: it is just outrageously scandalous.

Misery and need which are, by the way, generally doctored and fabricated - fabricated to get rich. Moreover, the crucial question that arises is of course that of fairness: is it fair to get rich by kicking a ball or a computer keyboard, when hundreds of millions of people languish in poverty worldwide by wearing themselves out in repetitive, socially and economically over-valued tasks?

And finally, rich all right, but for what? Rich to distribute this wealth? Rich to give - or to take even more? Basta. We know the answer.

This world is just rot; let's hope it remains recyclable, when humanity is forced to finally learn to love freedom.

Ya sea Messi o Zemmour/Trump/Bolsonaro y compañía, o la Gran Farmacia, o las multinacionales o los políticos en menor medida, o los periodistas de cabecera, o los famosos de todo tipo, etc., la asombrosa pregunta que nos alimentan los vigilantes de los medios de comunicación es: « ¿Pero es por tanto criticable enriquecerse ? Pero vamos ». Su indignación convencional no hace más que añadir una capa más a su miserable arrogación.

Lo que es criticable es no pensar, sobre todo no pensar más allá de los intereses propios o de los de su casta o procedencia, etc.

Enriquecerse con la miseria o la necesidad, sí, es obviamente más que criticable: es simplemente escandalosamente escandaloso.

La pobreza y la necesidad, por cierto, suelen ser maquilladas y fabricadas -fabricadas para enriquecerse-.

Además, la cuestión crucial que se plantea es, por supuesto, la de la equidad: ¿es justo enriquecerse dando patadas a un balón o a un teclado de ordenador, cuando cientos de millones de personas languidecen en la pobreza en todo el mundo desgastándose en tareas repetitivas y sobrevaloradas social y económicamente?

Y por último, ricos todos, pero ¿para qué? ¿Ricos para distribuir esta riqueza? ¿Rico para dar - o para tomar más? Basta. Sabemos la respuesta.

Este mundo es sólo podredumbre; esperemos que siga siendo reciclable, cuando la humanidad se vea obligada a aprender por fin a amar la libertad.